

Языковая картина мира

Фиксация образа мира через языковые средства.

Связана с научной картиной мира – интегральным образом мира, синтезирующим знания.

Проблема функциональной лексикологии: какие фрагменты общественного опыта требуют языковой фиксации.

Мир > образ объекта в сознании (усредненное представление)
> слово в языке

Не все воспринятое человеком имеет вербальную форму.

Ядро и периферия лексики

Человек усваивает лексическое ядро в первую очередь
(основные значения слов)

Периферия дает полную картину культуры

Периферия часто ограничена субкультурой.

Примеры новых секторов в языковой картине мира

Компьютерная техника

Компьютерный сленг (glitch – неожиданное нарушение в программе)

Космонавтика+сленг (spacelab, spacefaring – космическое путешествие)

Наркомания (blowsmoke – вдыхать наркотики, spaced – «под кайфом»)

Искусство (minimal art – минимализм, soft art – с использованием мягких материалов).

Болезни (Lou Gehrig disease – болезнь Луи Герига)

Психиатрия (acrophobia – боязнь высоты, technophobia – страх перед техническими новинками + методы лечения: implosion – избавление от страха путем конфронтации с его источником)

Влияние феминизма на язык

Отказ от «мужских» полуаффиксов - вместо cameraman, policeman и т.д. – camera operator, police-officer.

Man > person: chairman > chairperson; mankind > people (в проповеди).

В «женских» профессиях - замена «женских» окончаний на нейтральные: stewardess > flight attendant.

В безличных предложениях вместо “he” – “he or she”: “If a person wants to succeed, he or she must work hard”.

Обращение к женщине: Mrs., Miss > Ms. (не указывается семейное положение).

Эфемеризмы

Слова, связанные с определенной политической эпохой.

Не входят в общий фонд, употребляются только в связи с определенными событиями: Vietnik – противник войны во Вьетнаме, Thatcherism – политика М. Тэтчер).

Взаимодействие между объектом номинации и значением

Новые слова могут возникать для фиксации давно существующего, но не отраженного явления: lifeboard ethics – действия в критической ситуации по принципу спасательной шлюпки).

Два слова для наименования одного объекта – вытеснение (slum>ghetto>inner city: O-level>GCSE, atomic>nuclear).

Абсолютные синонимы (broker, jobber). Скорее выживет broker, т.к. имеет большое словообразовательное гнездо (insurance broker, cotton broker...)

Архаизация слов: смерть слов обычно не фиксируется, лексикографы фиксируют появление новых слов. Вышедшие из употребления слова: (vesta – восковая спичка, hoghead – бочка большого объема...)

Социальная дифференциация

Содержательный и функциональный факторы употребления языковых единиц.

Выбор слов определяется: (1) значением, (2) социальным взаимодействием людей.

Основные факторы прагматической ситуации: обстановка коммуникативного акта, предмет коммуникации, социальные и индивидуальные характеристики участников общения, их ролевые отношения.

Статус – комплекс социальных признаков, характеризующих индивида.

Ситуативная вариативность

Отношения участников коммуникации: симметричные (равное социальное положение, возраст...)/асимметричные

Учитывается намерение говорящего (унизить, похвалить...).

В ассиметричных ситуациях речь имеет более четкий характер (эксплицитность), в симметричных зависит от отношений между собеседниками: чем ближе отношения – тем больше имплицитность (подразумеваемость).

Примеры слов, употребляемых разными социальными классами

Единицы, начинающиеся с Mc (вычленено от McDonalds – недорогой, стандартный: McCinema, McTelecast) – средний класс

Dial-a-meal (заказать еду по телефону) – высший класс

Cheers (вместо bye) – рабочий класс

Высший класс/нижестоящие классы: England/Britain, sick/ill, lavatory/toilet, spectacles/glasses, scent/perfume...

Словари не указывают на преимущественное употребление в определенных социальных группах, это выявляется через общение с носителями.

Употребление слов в зависимости от этнической принадлежности/возраста

Афроамериканское население США: whittie, blue-eyed devil, woofing (оскорбления в адрес родственников)

Возрастной+социальный фактор (старшее поколение): Bee-bop generation – молодое поколение с более легкой жизнью, ice-box (холодильник), wireless...

Социальная вариативность и обращения

Nurse (средний медицинский персонал) – используется применительно к обоим полам. Но обращение к мужчине – male nurse, к женщине – sister либо matron (старшая сестра больницы)

Brother+имя – члены профсоюза.

Расширение функциональной семантики слов love, dear, darling - обращение к незнакомому человеку, но присуще малообразованным слоям.

Взаимодействие общеупотребительной лексики и слэнга

Двусторонняя связь между литературным языком и слэнгом. Миграция слов как в слэнг, так и в литературный слой (Big Apple – изначально наименование джазистами любого большого города, ныне – «прозвище» Нью-Йорка; feed-back: компьютерный жаргон > общеупотребительная лексика).

Заимствование и употребление носителем социолекта > новое значение > вхождение в основной пласт с новым значением/

Результат – изменение семантической структуры и потенциалов всей лексемы.

Эвфемизмы

Непрямое, вежливое обозначение предмета/явления.

Политически корректные эвфемизмы: Afro-Americans - афроамериканцы (Blacks, Negroes); Native Americans - коренные американцы (Indians); academic dishonesty - списывание на уроках (cheating in schools); international students - иностранные студенты (foreign students).

Смягчение дискриминации, напр., по возрасту: middlescence (40-65 лет), third age (65+).

Вежливость: (cripple > handicapped, asylum > mental hospital,

Табуирование: (pregnant > expecting).

Прикрытие неприглядных действий (pacification - подавление)

Засекречивание деятельности (sunshine pill – оранжевая таблетка с наркотиком ЛСД)

Факторы, определяющие способность слова к эвфемизации

Абстрактность значения – создает у слушающего нейтральное впечатление о денотате (pacification – разрушение территории, чтобы покончить с деятельностью партизан)

Выбор слов с широкой семантической структурой (planned murder > hit)

Выбор слов с положительной семантикой (soft-skinned targets – живые мишени – эвфемизм за счет положительной семантики слова soft).